



Job Safety and Health IT'S THE LAW!

All workers have the right to:

- A safe workplace.
- Raise a safety or health concern with your employer or OSHA, or report a work-related injury or illness, without being retaliated against.
- Receive information and training on job hazards, including all hazardous substances in your workplace.
- Request an OSHA inspection of your workplace if you believe there are unsafe or unhealthy conditions. OSHA will keep your name confidential. You have the right to have a representative contact OSHA on your behalf.
- Participate (or have your representative participate) in an OSHA inspection and speak in private to the inspector.
- File a complaint with OSHA within 30 days (by phone, online or by mail) if you have been retaliated against for using your rights.
- See any OSHA citations issued to your employer.
- Request copies of your medical records, tests that measure hazards in the workplace, and the workplace injury and illness log.

This poster is available free from OSHA.

Contact OSHA. We can help.

Employers must:

- Provide employees a workplace free from recognized hazards. It is illegal to retaliate against an employee for using any of their rights under the law, including raising a health and safety concern with you or with OSHA, or reporting a work-related injury or illness.
- Comply with all applicable OSHA standards.
- Report to OSHA all work-related fatalities within 8 hours, and all inpatient hospitalizations, amputations and losses of an eye within 24 hours.
- Provide required training to all workers in a language and vocabulary they can understand.
- Prominently display this poster in the workplace.
- Post OSHA citations at or near the place of the alleged violations.

FREE ASSISTANCE to identify and correct hazards is available to small and medium-sized employers, without citation or penalty, through OSHA-supported consultation programs in every state.





Departamento de Trabajo
de los EE. UU.



Seguridad y Salud en el Trabajo

¡ES LA LEY!

Todos los trabajadores tienen el derecho a:

- Un lugar de trabajo seguro.
- Decir algo a su empleador o la OSHA sobre preocupaciones de seguridad o salud, o reportar una lesión o enfermedad en el trabajo, sin sufrir represalias.
- Recibir información y entrenamiento sobre los peligros del trabajo, incluyendo sustancias tóxicas en su sitio de trabajo.
- Pedirle a la OSHA inspeccionar su lugar de trabajo si usted cree que hay condiciones peligrosas o insalubres. Su información es confidencial. Algún representante suyo puede comunicarse con OSHA a su nombre.
- Participar (o su representante puede participar) en la inspección de OSHA y hablar en privado con el inspector.
- Presentar una queja con la OSHA dentro de 30 días (por teléfono, por internet, o por correo) si usted ha sufrido represalias por ejercer sus derechos.
- Ver cualesquieras citaciones de la OSHA emitidas a su empleador.
- Pedir copias de sus registros médicos, pruebas que miden los peligros en el trabajo, y registros de lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo.

Este cartel está disponible de la OSHA para gratis.

Llame OSHA. Podemos ayudar.

Los empleadores deben:

- Proveer a los trabajadores un lugar de trabajo libre de peligros reconocidos. Es ilegal discriminar contra un empleado quien ha ejercido sus derechos bajo la ley, incluyendo hablando sobre preocupaciones de seguridad o salud a usted o con la OSHA, o por reportar una lesión o enfermedad relacionada con el trabajo.
- Cumplir con todas las normas aplicables de la OSHA.
- Reportar a la OSHA todas las fatalidades relacionadas con el trabajo dentro de 8 horas, y todas hospitalizaciones, amputaciones y la pérdida de un ojo dentro de 24 horas.
- Proporcionar el entrenamiento requerido a todos los trabajadores en un idioma y vocabulario que pueden entender.
- Mostrar claramente este cartel en el lugar de trabajo.
- Mostrar las citaciones de la OSHA acerca del lugar de la violación alegada.

Los empleadores de tamaño pequeño y mediano pueden recibir ASISTENCIA GRATIS para identificar y corregir los peligros sin citación o multa, a través de los programas de consultación apoyados por la OSHA en cada estado.





Ministè Travay
Zetazini



Sekirite ak Sante nan Travay a SE LALWA !

Tout travayè yo gen dwa a :

- Yon andwa travay ki an sekirite.
- Rapòte yon pwoblem sekirite ak sante nan anplwayè-w oswa nan OSHA, ak deklare yon blesi ak yon maladi lye o travay, san vanjans.
- Resevwa enfòmasyon ak fòmasyon sou danje yo nan travay a, tankou tout sibstans danjere ki prezan nan andwa travay-w.
- Mande yon enspeksyon nan andwa travay-w pa OSHA a si ou panse kondisyon yo se danjere ak malsen. Non-w va rete konfidansyèl pa OSHA a. Ou gen dwa kontakte OSHA a pa yon prezantan ki aji pou ou.
- Patisipe (oswa mande reprezantan-w patisipe) nan yon enpeksyon OSHA a ak pale an prive avek enspektè a.
- Depoze plent vè OSHA a (pa telefon, sou entènèt ak pa lapòs) pami 30 jou aprè ensidan an te rive, si ou se viktim vanjans pou te itilize dwa ou yo.
- Vwè tout pwosevebal OSHA a ki delivre anplwayè ou.
- Mande kopi dosye medikal-w, tès ki mezi danje yo nan travay, tankou jounal blesi ak maladi yo ki rive nan andwa travay a.

Afich sa a se disponib d OSHA a.

**Kontakte OSHA a.
Nou kap ede.**

Anplwayè yo dwè :

- Bay travayè yo yon andwa travay ki se an sekirite ak pa gen danje rekonet. Li ilegal pini yon travayè pou itilize dwa li yo dapre lalwa, tankou pou rapòte pwoblem sante, vè ou oswa vè OSHA a, ak pou deklare yon blesi ak maladi lye o travay.
- Konfòme yo avèk tout nòm ofisyèl OSHA aplicab.
- Rapòte OSHA tout lanmò lye o travay pami 8 tè aprè, epi tout ospitalizasyon, anpitasyon epi pèt zye pami 24 è.
- Ofri fòmasyon obligatwa nan tout travayè yo nan yon lang epi avek yon vokabilè li kapab konprann.
- Plase afich sa a byen nan evidans nan andwa travay a.
- Afiche pwosevebal OSHA yo nan andwa vyolasyon prezime yo, oswa akote.

Yon ASISTANS GRATIS pou idantifye ak korije danje yo li se disponib pou anplwayè yo nan antrepriz piti ak mwayen yo, san pwosevebal ak penalite, atravè pwogram konsiltasyon yo soutini pa OSHA a nan chak leta.

